



GB Cordless Hammer Driver Drill

INSTRUCTION MANUAL

UA Бездротовий дріль з ударним приводом

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

PL Akum. wiertarko-wkrętarka udarowa

INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO Mașină de găuri și înșurubat cu acumulatori

MANUAL DE INSTRUCTIUNI

DE Akku- Schlagbohrschrauber

BEDIENUNGSANLEITUNG

HU Akkumulátoros csavarbehajtó

HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV

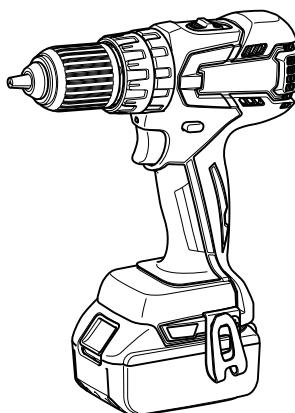
SK Akumulátorová pneumatická zarážacia vŕtačka

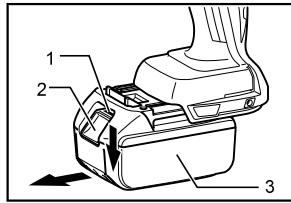
NÁVOD NA OBSLUHU

CZ Akumulátorový příklepový vrtací šroubovák

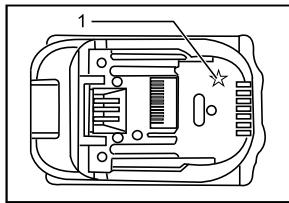
NÁVOD K OBSLUZE

DHP459

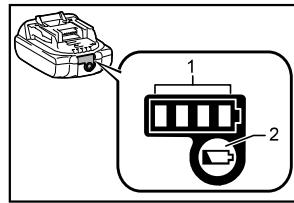




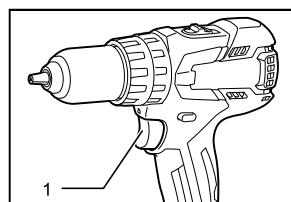
1 012790



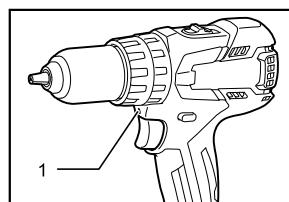
2 012128



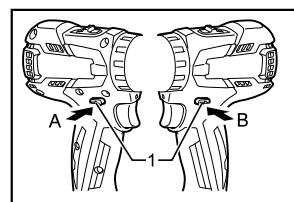
3 015659



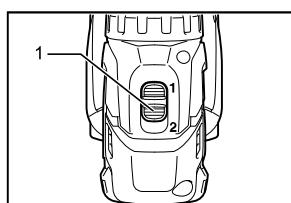
4 012792



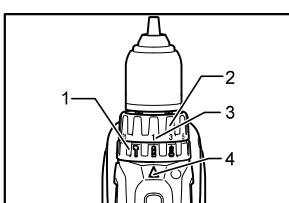
5 012791



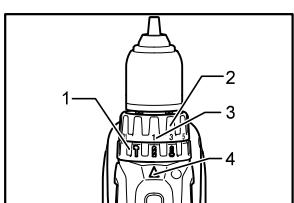
6 012793



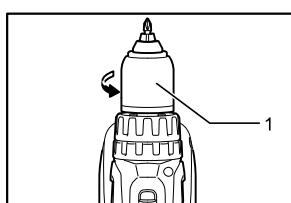
7 012794



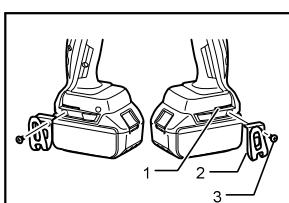
8 012795



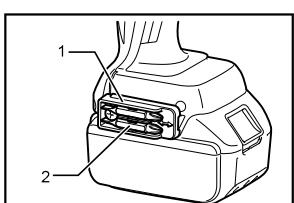
9 012795



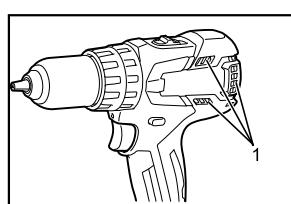
10 012796



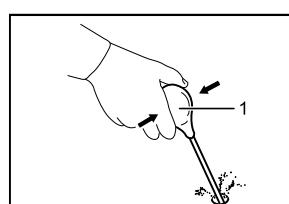
11 012797



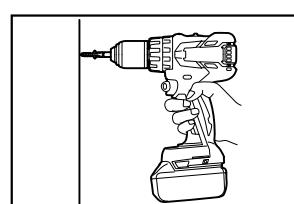
12 012798



13 012846



14 002449



15 012799

ČESKÝ (originální návod k obsluze)

Legenda všeobecného vyobrazení

1-1. Červený indikátor	7-1. Páčka regulace otáček	10-1. Objímka
1-2. Tlačítko	8-1. Volič provozního režimu	11-1. Drážka
1-3. Akumulátor	8-2. Stavěcí prstenec	11-2. Hák
2-1. Značka hvězdičky	8-3. Dílek	11-3. Šroub
3-1. Kontrolky	8-4. Šípka	12-1. Držák nástroje
3-2. Tlačítko CHECK (kontrola)	9-1. Volič provozního režimu	12-2. Vrták
4-1. Spoušť	9-2. Stavěcí prstenec	13-1. Otvor
5-1. Světlo	9-3. Dílek	14-1. Vyfukovací nástroj
6-1. Přepínací páčka směru otáčení	9-4. Šípka	

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model		DHP459
Výkony	Beton	13 mm
	Ocel	13 mm
	Dřevo	38 mm
	Vrut do dřeva	6 mm x 75 mm
	Šroub do kovu	M6
Otáčky bez zatížení (min^{-1})	Vysoké (2)	0 - 1 500
	Nízké (1)	0 - 400
Příklepů za minutu	Vysoké (2)	0 - 22 500
	Nízké (1)	0 - 6 000
Celková délka		192 mm
Jmenovité napětí		18 V DC
Akumulátor		BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Hmotnost netto		1,5 kg 1,7 kg

• Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.

- Technické údaje a blok akumulátoru se mohou v různých zemích lišit.
- Hmotnost s blokem akumulátoru dle EPTA – Procedure 01/2003

ENE079-1

Účel použití

Nářadí je určeno k příklepovému vrtání do cihel, betonu a kamene. Zařízení je rovněž vhodné ke šroubování a vrtání bez příklepu do dřeva, kovu, keramiky a plastů.

ENG905-1

Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN60745:

Hladina akustického tlaku (L_{pA}): 82 dB (A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA}): 93 dB (A)
Nejistota (K): 3 dB (A)

Používejte ochranu sluchu

ENG900-1

Vibrace

Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN60745:

Pracovní režim: Příklepové vrtání do betonu

Emise vibrací ($a_{h,D}$): 8 m/s²

Nejistota (K): 1,5 m/s²

Pracovní režim: vrtání do kovu

Emise vibrací ($a_{h,D}$): 2,5 m/s² nebo méně

Nejistota (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Deklarovaná hodnota emisí vibrací byla změřena v souladu se standardní testovací metodou a může být využita ke srovnávání nářadí mezi sebou.
- Deklarovanou hodnotu emisí vibrací lze rovněž využít k předběžnému posouzení vystavení jejich vlivu.

⚠ VAROVÁNÍ:

- Emise vibrací během skutečného používání elektrického nářadí se mohou od deklarované hodnoty emisí vibrací lišit v závislosti na způsobu použití nářadí.

- Na základě odhadu vystavení účinkům vibrací v aktuálních podmínkách zajistěte bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy (vezměte v úvahu všechny části pracovního cyklu, mezi něž patří kromě doby pracovního nasazení i doba, kdy je náradí vypnuto nebo pracuje ve volnoběhu).

ENH101-18

Pouze pro země Evropy

Prohlášení ES o shodě

Společnost Makita prohlašuje, že následující zařízení:

Popis zařízení:

Akumulátorový příklepový vrtací šroubovák

Č. modelu/typ: DHP459

A vyhovuje následujícím evropským směrnicím:

2006/42/EC

Zařízení bylo vyrobeno v souladu s následující normou či normativními dokumenty:

EN60745

Technická dokumentace dle 2006/42/ES je k dispozici na adrese:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgie

31.12.2013

000331

Yasushi Fukaya

Ředitel

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgie

GEA010-1

Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

⚠️ UPOZORNĚNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Při nedodržení upozornění a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Všechna upozornění a pokyny si uschovějte pro budoucí potřebu.

GEB056-5

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K AKUMULÁTOROVÉMU PŘÍKLEPOVÉMU VRTACÍMU ŠROUBOVÁKU

- Během příklepového vrtání používejte ochranu sluchu. Přílišný hluk může způsobit ztrátu sluchu.
- Použijte pomocné držadlo (držadla), pokud je k náradí dodáno. Ztráta kontroly nad náradím může způsobit zranění.

- Při práci v místech, kde může dojít ke kontaktu nástrojů z příslušenství se skrytým elektrickým vedením, držte elektrické nářadí za izolované části držadel. Nástroje z příslušenství mohou při kontaktu s vodičem pod napětím přenést proud do nechráněných částí nářadí a obsluha může utrpět úraz elektrickým proudem.
- Při práci v místech, kde může dojít ke kontaktu spojovacího prvku se skrytým elektrickým vedením, držte elektrické nářadí za izolované části držadel. Spojovací prvky mohou při kontaktu s vodičem pod napětím přenést proud do nechráněných částí nářadí a obsluha může utrpět úraz elektrickým proudem.
- Dbejte, abyste vždy měli pevnou oporu nohou. Pracujete-li ve výškách, dbejte, aby pod vámi nikdo nebyl.
- Nářadí držte pevně.
- Nepřiblížujte ruce k otáčejícím se částem.
- Nenechávejte nářadí běžet bez dozoru. Pracujte s ním, jen když jej držíte v rukou.
- Bezprostředně po ukončení práce se nedotýkejte nástroje ani dílu; mohou dosahovat velmi vysokých teplot a popálit pokožku.
- Některé materiály obsahují chemikálie, které mohou být jedovaté. Dávejte pozor, abyste je nevdechovali nebo se jich nedotýkali. Přečtěte si bezpečnostní materiálové listy dodavatele.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠️ VAROVÁNÍ:

NEDOVOLTE, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě opakování používání) vedly k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek. **NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ** nebo nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

ENC007-9

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

AKUMULÁTOR

- Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječce, (2) baterii a (3) výrobku využívajícím baterii.
- Akumulátor nedemontujte.
- Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušte okamžitě provoz. V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.

4. Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.
5. Akumulátor nezkratujte:
 - (1) Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.
 - (2) Akumulátor neskladujte v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.
 - (3) Akumulátor nevystavujte vodě ani dešti. Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.
6. Neskladujte nástroj a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50°C (122°F).
7. Nespalujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.
8. Dávejte pozor, abyste baterii neupustili ani s ní nenaráželi.
9. Nepoužívejte poškozené akumulátory.
10. Při likvidaci akumulátoru postupujte podle místních předpisů.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

Tipy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. Akumulátor nabijte před tím, než dojde k úplnému vybití baterie. Pokud si povšimnete sníženého výkonu nástroje, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.
2. Nikdy nenabíjejte úplně nabity akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. Akumulátor nabíjejte při pokojové teplotě v rozmezí od 10°C do 40°C (50°F - 104°F). Před nabíjením nechtejte horký akumulátor zchladnout.
4. Nebudete-li náradí delší dobu používat (délka než šest měsíců), dobijte blok akumulátoru.

POPIS FUNKCE

⚠️POZOR:

- Před nastavováním nástroje nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je nástroj vypnutý a je odpojen jeho akumulátor.

Instalace a demontáž akumulátoru

Fig.1

⚠️POZOR:

- Před nasazením či sejmutím bloku akumulátoru náradí vždy vypněte.
- Při nasazování či snímání bloku akumulátoru pevně držte náradí i akumulátor. V opačném případě vám mohou náradí nebo akumulátor vyklouznout z ruky a mohlo by dojít k jejich poškození či ke zranění.

Jestliže chcete blok akumulátoru vyjmout, vysuňte jej se současným přesunutím tlačítka na přední straně akumulátoru.

Při instalaci akumulátoru vyronejte jazýček na bloku akumulátoru s drážkou v krytu a zasuňte akumulátor na místo. Akumulátor zasuňte na doraz, až zavakne na místo. Není-li tlačítko zcela zajištěno, uvidíte na jeho horní straně červený indikátor.

⚠️POZOR:

- Akumulátor zasunujte vždy zcela tak, aby nebyl červený indikátor vidět. Jinak by mohl akumulátor ze zařízení vypadnout a způsobit zranění obsluze či přihlížejícím osobám.
- Blok akumulátoru nenasazujte násilím. Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nevkládáte jej správně.

Systém ochrany akumulátoru

Náradí i akumulátor jsou vybaveny ochranným systémem. Tento systém automaticky přeruší napájení zařízení, aby se prodloužila životnost akumulátoru.

Budou-li náradí nebo akumulátor vystaveny některé z níže uvedených podmínek, náradí se během provozu automaticky vypne:

- Přetížení:

S náradím se pracuje takovým způsobem, že dochází k odběru mimořádně vysokého proudu. V takovém případě uvolněte spouště náradí a ukončete činnost, jež vedla k přetížení zařízení. Potom náradí opětovným stisknutím spouště znovu spusťte.

Jestliže se náradí nespustí, došlo k přehřátí akumulátoru. V takovém případě nechte akumulátor před opětovným stisknutím spouště vychladnout.
- Nízké napětí akumulátoru:

Zbývající kapacita akumulátoru je příliš nízká a náradí nebude pracovat. V takovém případě vyměňte akumulátor a dobijte jej.

POZNÁMKA:

- Funkce tepelné ochrany a ochrany proti nízkému napětí se aktivují pouze pokud používáte nářadí s blokem akumulátoru se značkou hvězdičky.

Fig.2

Indikace zbývající kapacity akumulátoru

(Pouze pro bloky akumulátorů označené písmenem „B“ na konci čísla modelu.)

Fig.3

Stisknutím kontrolního tlačítka na bloku akumulátoru zobrazíte zbývající kapacitu akumulátoru. Kontrolky indikátoru se na několik sekund rozsvítí.

Kontrolky			Zbývající kapacita
Svítí	VYP	Bliká	
			75 až 100 %
			50 až 75 %
			25 až 50 %
			0 až 25 %
			Nabijte akumulátor.
			Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru.

015658

POZNÁMKA:

- Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od kapacity skutečné v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

Zapínání

Fig.4

⚠️POZOR:

- Před vložením akumulátoru do nástroje vždy zkontrolujte správnou funkci spoušť a zda se po uvolnění vraci do vypnuté polohy.

Chcete-li nástroj uvést do chodu, stačí stisknout jeho spoušť. Otáčky nástroje se zvětšíjí zvýšením tlaku vyvýjeného na spoušť. Chcete-li nástroj vypnout, uvolněte spoušť.

Rozsvícení světla

Fig.5

⚠️POZOR:

- Nedívejte přímo do světla nebo jeho zdroje. Světlo se rozsvítí při stisknutí spoušť. Světlo svítí po celou dobu stisknutí spoušť. Světlo zhasne hned po uvolnění spoušť.

POZNÁMKA:

- K otření nečistot ze skla světla používejte suchý hadířek. Dejte pozor, abyste sklo světla nepoškrábali a neomezili tak svítivost.

Prepínání směru otáčení

Fig.6

⚠️POZOR:

- Před zahájením provozu vždy zkontrolujte nastavený směr otáčení.
- S přepínačem směru otáčení manipulujte až poté, co nástroj dosáhne úplného klidu. Provedete-li změnu směru otáčení před zastavením nástroje, může dojít k jeho poškození.
- Pokud nástroj nepoužíváte, vždy přesuňte přepínač směru otáčení do neutrální polohy.

Tento nástroj je vybaven přepínačem směru otáčení. Stisknutím pásky přepínače směru otáčení v poloze A se nástroj otáčí ve směru hodinových ručiček, zatímco při stisknutí v poloze B proti směru hodinových ručiček. Je-li páčka přepínače směru otáčení v neutrální poloze, nelze stisknout spoušť nástroje.

Změna otáček

Fig.7

⚠️POZOR:

- Páčka regulace otáček vždy přesuňte úplně do správné polohy. Budete-li nástroj používat s páčkou regulace otáček umístěnou mezi symboly „1“ a „2“, může dojít k poškození nástroje.
- Nemanipulujte s páčkou regulace otáček, je-li nástroj v provozu. Může dojít k poškození nástroje.

Chcete-li změnit otáčky, nejdříve nástroj vypněte a poté přesuňte páčku regulace otáček do polohy „2“ pro vysoké otáčky nebo do polohy „1“ pro nízké otáčky. Před zahájením provozu dbejte, aby byla páčka regulace otáček umístěna ve správné poloze. Používejte otáčky odpovídající prováděné činnosti.

Výběr provozního režimu

Fig.8

Tento nástroj je vybaven prstencem přepínání provozního režimu. Pomoci tohoto prstence vyberte jeden ze tří režimů, který je vhodný pro prováděnou práci.

Chcete-li pouze otáčet, otočte prstenec tak, aby šípka na tělese nástroje směřovala k symbolu ⚡ na prstenci.

Požadujete-li otáčení s příklepem, otočte prstenec tak, aby šípka směřovala k symbolu ⚡ na prstenci.

Požadujete-li otáčení se spojkou, otočte prstenec tak, aby šípka směřovala k symbolu ⚡ na prstenci.

⚠️POZOR:

- Prstenec vždy nastavte správně na symbol potřebného provozního režimu. Budete-li nástroj provozovat s prstencem přesunutým do polohy mezi symboly režimů, může dojít k poškození nástroje.

Seřízení utahovacího momentu

Fig.9

Utafovací moment lze nastavit v 16 krocích otáčením stavěcího prstence – využitím dílků stupnice se šípkou na pláští nářadí. Utahovací moment je na nejnižší hodnotě při nastavení číslice 1 a na nejvyšší hodnotě, pokud je naproti šípky číslice 16.

Před zahájením práce zašroubujte do materiálu nebo jeho vzorku zkušební šroub a stanovte požadovaný utahovací moment pro dané použití.

MONTÁŽ

⚠️POZOR:

- Před prováděním libovolných prací na nástroji se vždy přesvědčte, zda je nástroj vypnutý a je odpojen jeho akumulátor.

Nasazení a sejmoutí šroubovákového nástavce nebo vrtáku

Fig.10

Otáčením objímky proti směru hodinových ručiček rozevřete čelisti sklíčidla. Zasuňte vrták co nejdále do sklíčidla. Utáhněte sklíčidlo otáčením objímky ve směru hodinových ručiček.

Chcete-li vrták vymout, otáčejte objímkou proti směru hodinových ručiček.

Nasazení háčku

Fig.11

Háček je výhodný pro dočasné pověšení nástroje. Lze jej nainstalovat na obou stranách nástroje.

Při instalaci háčku jej vložte do drážky na jedné ze stran skříně nástroje a zajistěte jej šroubem. Chcete-li háček odstranit, povolte šroub a vysuňte jej.

Nasazení držáku nástroje (volitelné příslušenství)

Fig.12

Umístěte držák nástroje do výstupku v patce nástroje na levé nebo pravé straně a zajistěte jej šroubem.

Pokud šroubovák nepoužíváte, uložte jej do držáku. Zde lze uložit nástroje o délce 45 mm.

PRÁCE

⚠️POZOR:

- Akumulátor zasunujte vždy až na doraz, dokud není zajištěn na svém místě. Pokud není tláčítka úplně zajištěno, je na jeho horní straně vidět červená část. Zasuňte jej tak, aby nebyla vidět červená část. V opačném případě může akumulátor vypadnout a způsobit zranění vám nebo okolostojícím osobám.

Držte nástroj pevně jednou rukou na rukojeti a druhou rukou na spodní straně akumulátoru a kontrolujte krouticí účinek nástroje.

⚠️POZOR:

- Nezakrývejte ventilační otvory, jinak může dojít k přehřátí a poškození nářadí.

Fig.13

Režim vrtání s příklepem

⚠️POZOR:

- V okamžiku, kdy vrták vniká do materiálu, působí na nástroj a na vrták obrovské a náhlé kroutivé síly, pokud dojde k upcání otvoru třískami a částicemi nebo při nárazu do vyztužovacích tyčí umístěných v betonu.

Nejdříve otočte prstenec přepínání provozního režimu tak, aby šípka na těle nástroje směřovala k symbolu . Při této operaci lze stavěcí prstenec umístit na libovolnou úroveň utahovacího momentu.

Používejte pouze pracovní nástroj s ostřím z karbidu wolframu.

Umístěte pracovní nástroj na požadované místo otvoru a stiskněte spoušť. Na nástroj nevyvíjejte příliš velkou sílu.

Nejlepších výsledků dosáhněte pomocní mírného tlaku. Udržujte nástroj v aktuální poloze a dávajte pozor, aby nevyklouzl z otvoru.

Dojde-li k upcání otvoru třískami nebo částicemi, nevyvíjejte na nástroj větší tlak. Místo toho nechejte běžet nástroj ve volnoběhu a částečně z otvoru vytáhněte pracovní nástroj. Budete-li tento postup několikrát opakovat, otvor se vyčistí a budete moci pokračovat v dalším vrtání.

Vyfukovací nástroj (volitelné příslušenství)

Fig.14

Po vyvrtání otvoru použijte k odstranění prachu z otvoru vyfukovací nástroj.

Šroubování

Fig.15

Nejdříve otočte prstenec přepínání provozního režimu tak, aby šípka na těle nástroje směřovala k symbolu . Nastavte stavěcí prstenec na správný utahovací moment odpovídající prováděné činnosti. Poté postupujte následovně.

Nasadte hrot šroubovákového nástavce na hlavu šroubu a vyvíňte na nástroj tlak. Pomalu uveděte nástroj do chodu a poté otáčky postupně zvyšujte. Jakmile začne prokluzovat spojka, uvolněte spoušť nástroje.

⚠️POZOR:

- Dbejte, aby byl šroubovákový nástavec nasazen kolmo na hlavu šroubu. V opačném případě může dojít k poškození šroubu a/nebo nástavce.

POZNÁMKA:

- Při šroubování vrutů předvrtejte vodicí otvor rovnající se 2/3 průměru vrutu. Šroubování se tím usnadní a zamezíte rozštípnutí dílce.

Vrtání

Nejdříve otočte stavěcí prstenec tak, aby byl ukazatel vyuřován se symbolem . Poté postupujte následovně.

⚠️POZOR:

- Nadměrným tlakem na nástroj vrtání neurychlíte. Ve skutečnosti tento nadměrný tlak vede jen k poškození hrotu vašeho vrtáku, snížení účinnosti nástroje a zkrácení jeho životnosti.
- V okamžiku, kdy nástroj/vrták vniká do materiálu, působí na nástroj a na vrták obrovské síly. Držte nástroj pevně a dávajte pozor, jakmile vrták začne pronikat do dílu.
- Uvíznutý vrták lze jednoduše uvolnit přepnutím přepínače směru otáčení do opačné polohy. Pokud však nástroj nedržíte pevně, může nečekaně vyskočit.
- Malé obrobky vždy upínejte do svéráku či podobného upevňovacího zařízení.
- Je-li nástroj provozován nepřetržitě až do vybití akumulátoru, nechejte jej po instalaci nabitého akumulátoru před dalším pokračováním v práci v klidu po dobu 15 minut.
- Jestliže je motor zablokován, nemačkejte opakováně spoušť. Mohlo by dojít k poškození náradí.

Vrtání do dřeva

Vrtáte-li do dřeva, nejlepších výsledků dosáhnete použitím vrtáků do dřeva s vodicím šroubem. Vodicí šroub usnadňuje vrtání tím, že vtahuje vrták do dřeva.

Vrtání do kovu

K zamezení sklouznutí vrtáku při zahájení vrtání si v místě budoucího otvoru vytvořte důlčíkem a kladivem důlek. Hrot vrtáku umístěte do důlku a začněte vrtat.

Při vrtání do kovů použijte řeznou kapalinu. Výjimkou je litina a mosaz, které je třeba vrtat nasucho.

ÚDRŽBA

⚠️POZOR:

- Před zahájením kontroly nebo údržby nástroje se vždy přesvědčte, zda je nástroj vypnutý a je odpojen akumulátor.
- Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředitlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

Kvůli zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými servisními středisky firmy Makita a s použitím náhradních dílů Makita.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

⚠️POZOR:

- Pro zařízení Makita popsané v tomto návodu doporučujeme používat následující příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství a nástavce používejte pouze ke stanoveným účelům.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na vaše místní servisní středisko firmy Makita.

- Vrtáky
- Příklepový vrták s ostrím z karbidu wolframu
- Šroubovákové nástavce
- Nástavec s vnitřním šestihranem
- Vyfukovací nástroj
- Ochranné brýle
- Originální akumulátor a nabíječka Makita
- Hák
- Držák nástroje

POZNÁMKA:

Některé položky seznamu mohou být k zařízení přibalený jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

Makita Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan